

**2024**

**APIRILETIK  
EKAINERA**

**ABRIL-JUNIO**

# **EXPO DISTRITO**

[kulturabarrutik.eus](http://kulturabarrutik.eus)



**KULTURA  
BARRUTIK**



**Bilbao**



FANT 30

## JON MIKEL BAÑALES

Bilbotik Kaliforniara: un joven ilustrador bilbaíno en DC Comics

Komiki-formatu eta -eredu asko daude: lerro argiko komiki europarra, superheroien komiki amerikarra eta Japoniako manga komikiak, besteak beste. Erakusketa honetan, Jon Mikelek superheroien komiki-eredu amerikarrerako egindako lana egongo da ikusgai, batez ere DC COMICS argitaletxerako marraztutako pertsonaien irudiak: Batman, Green Arrow, Harley Quinn, Joker, Shazam...

Komikietatik ateratako orrien ondoan, pertsonaien zirriborro batzuk ere egongo dira ikusgai.

Existen muchos formatos y modelos de cómics: el comic europeo de línea clara, el americano de superhéroes y el manga japonés, entre otros. En esta exposición se muestra el trabajo de Jon Mikel para el modelo americano, el cómic de superhéroes, con especial atención a los personajes dibujados para la editorial DC COMICS: Batman, Green Arrow, Harley Quinn, Joker, Shazam y otros.

Junto a páginas extraídas de algunos comics se añaden bocetos de personajes.

**APIRILAK 15 - MAIATZAK 10**

15 ABRIL - 10 MAYO

Udaltegia/Centro Municipal:

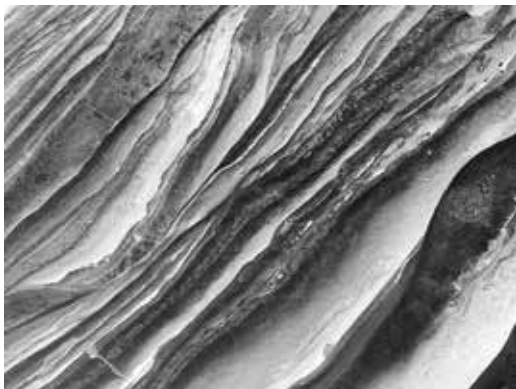
**Abando**

**APIRILAK 17,  
ABANDOKO UDALTEGIAN**

17 DE ABRIL,  
EN EL CENTRO MUNICIPAL  
ABANDO

19:00etan: hitzaldia / charla  
Hablemos de tebeos. **Jon Mikel Bañales** en  
conversación con **Borja Crespo**

**20:00 h.:**  
**Bisita gidatua / Visita guiada**  
**JON MIKEL BAÑALES**



Udaltegia / Centro Municipal

**APIRILAK 9-29 / 9-29 ABRIL**  
**MAIATZAK 2-15 / 2-15 MAYO**  
**MAIATZAK 17-30 / 17-30 MAYO**  
**EKAINAK 3-13 / 3-13 JUNIO**  
**EKAINAK 17-28 / 17-28 JUNIO**

**Apirilak 11, 19:00etan**  
**Bisita gidatua artistarekin**  
11 de abril, 19:00 h.  
Visita guiada con la artista

**La Bolsa**  
**Errekalde**  
**San Ignazio-Ibarrekolanda**  
**Santutxu**  
**Begoña**  
**La Bolsa**

## ARANTZA SÁEZ DE LAFUENTE CALVO

*El silencio de las huellas del pasado*

*Naturan barrena ibiliz, nire gogoa leku basatien, oinarrien eta gure kulturaren sustraien zeruertzean dabil. Ingurutzen gaituzten arrokek egin dugun bidea markatzen dute eta gure oroitzapenen eta bizitako esperientzien mundua osatzen dute. Iraganeko etapak beren aniztasunarekin eta denboraren joan-etorria dira finkatzen diren historiaren "geruzak". Gure historiaren aztarnak ikusgai...*

*Andando por la naturaleza, mi mente vaga por el horizonte de parajes agrestes, cimientos y raíces de nuestra cultura. Las rocas que nos rodean nos marcan el camino andado y componen el mundo de nuestros recuerdos y vivencias experimentadas. Las etapas del pasado, con su diversidad y el paso del tiempo, son las "capas" de la historia que se sedimentan. Huellas visibles de nuestra historia...*



Udaltegia / Centro Municipal

---

**APIRILAK 5-29 / 5-29 ABRIL**

**Santutxu**

**Apirilak 12, 18:00etan**  
**Bisita gidatua Diego Herrerarekin**

**Santutxu**

12 de abril, 18:00 h.

Visita guiada con Diego Herrera

---

## **DIEGO HERRERA CARCEDO**

Gagauzia, Moldaviako estepako gutxiengo etnikoa

Gagauzia, minoría étnica en la estepa moldava

Gagauzia Moldavia hegoaldeko eskualde autonomoa da. Lur beltzeko estepa baten gainean dago, zeinetan udan ekiloreek dir-dir egiten duten eta mahatsak upategiak ardoz betetzen dituen. Estepa honetan gagauz herria bizi da, XIX. mendearen bukaeran Dobruja-tik (Bulgaria) ekarria. Haien jatorria herri turkikoetan dago. Euren historiaren aroek eragin handia izan dute haien kulturari; bertako herrietan zehar ibiltzean, aro bakoitzaren arrastoa antzeman daiteke.

Gagauzia es una región autónoma al sur de Moldavia, asentada sobre una estepa de tierra negra, donde los girasoles relucen en verano y la uva inunda de vino sus bodegas. En esta estepa vive el pueblo gagaúz, desplazado a finales del siglo XIX procedentes de Dobruja (Bulgaria) y cuyo origen está vinculado a los pueblos túrquicos. Las diferentes etapas de su historia han influenciado en su cultura y al recorrer sus pueblos se puede observar las herencias de cada una de ellas.



Udaltegia / Centro Municipal

**APIRILAK 9-29 / 9-29 ABRIL**  
**MAIATZAK 2-15 / 2-15 MAYO**  
**EKAINAK 3-13 / 3-13 JUNIO**  
**EKAINAK 17-28 / 17-28 JUNIO**

**Otxarkoaga**  
**San Frantzisko**  
**Castaños**  
**Errekalde**

## MONTSE VILLAMAYOR MERINO

*Mis espacios, mis pasiones*

*Nire margo estiloa figuratiboa da errealismorako joerarekin, batez ere, erretratuetan. Lan gehienak topatu ditudan txoko eta paisaienak dira, bizi izan eta gozatu ditudanak, nire bizitzaren atal txikiak. Ikustera hurbiltzen den jendeak gozatzea espero dut.*

*Mi pintura es figurativa, con tendencia al realismo, sobre todo en retratos. La mayoría de mis obras son rincones y paisajes que me he ido encontrando, que he vivido y disfrutado, pequeños retazos de mi misma.*

*Espero que la gente que se acerque a verlas disfrute de ellas.*



Udaltegia / Centro Municipal

**APIRILAK 9-29 / 9-29 ABRIL**  
**MAIATZAK 2-15 / 2-15 MAYO**  
**EKAINAK 3-13 / 3-13 JUNIO**  
**EKAINAK 17-28 / 17-28 JUNIO**

**Castaños**  
**Santutxu**  
**San Ignazio-Ibarrekolanda**  
**San Frantzisko**

## **EDUARDO ALONSO NIETO**

*A vista de barco*

Nor ez da inoiz sentitu "norbere" ozeanora iristeko itxaropenarekin ur-korrante batean "nabigatze-ra" irten den paperezko ontzi baten modura?

Argazkien serie honek irudizko bidaia horren uneak eta perspektibak erakusten ditu.

¿Quién no se ha sentido como un barco de papel que se ha lanzado a "navegar" en una corriente de agua con la esperanza de llegar a nuestro "particular" océano?

Esta serie de instantáneas muestran momentos y perspectivas de ese viaje imaginario.



Udaltegia / Centro Municipal

**APIRILAK 5-29 / 5-29 ABRIL**  
**MAIATZAK 2-15 / 2-15 MAYO**  
**MAIATZAK 17-30 / 17-30 MAYO**  
**EKAINAK 3-13 / 3-13 JUNIO**

**Santutxu**  
**San Ignazio-Ibarrekolanda**  
**La Bolsa**  
**Errekalde**

## **AMAIA MAGUREGUI Y DAVID FERNÁNDEZ**

*Cien lenguajes*

Erakusketa honek gure munduak kultura eta hezkuntza aldetik dauzkan aberastasuna eta aniztasuna erakusten ditu, 24 eskola eta hezkuntza-proiektutan zehar egindako ibilbide batean, Asia, Ozeania eta Europako hainbat herrialdetan zehar. Amaia Maguregui eta David Fernández argazkilariek egin duten hiru urteko bidaia baten emaitza da, eta CIEN LENGUAJES ikerkuntzako eta zinema dokumentaleko ikerketa-proiektuaren barruan kokatzen da.

Esta exposición es una muestra de la riqueza y diversidad cultural y educativa de nuestro mundo a través de un recorrido por 24 escuelas y proyectos educativos en diferentes países de Asia, Oceanía y Europa. Es el resultado de un viaje de tres años realizado por Amaia Maguregui y David Fernández, y se enmarca dentro de su proyecto de investigación y cine documental CIEN LENGUAJES.



Udaltegia / Centro Municipal

**APIRILAK 9-29 / 9-29 ABRIL**  
**MAIATZAK 17-30 / 17-30 MAYO**  
**EKAINAK 3-13 / 3-13 JUNIO**  
**EKAINAK 17-28 / 17-28 JUNIO**

**San Ignazio-Ibarrekolanda**  
**Errekalde**  
**Otxarkoaga**  
**Castaños**

## CLAUDIO LORENZO QUINTELA

*LA HABANA, RÍO-BAHÍA y ATACAMA, tres países, tres paisajes*

La Habana giza paisaia da batez ere.

Río eta Bahía Brasilgo bi harribitxi dira. Paisaia benetan ederrak eta jende atsegina. Atacama, munduko basamorturik lehorrena, Txile iparraldean, erakusketaren kontrapuntua da. Kuba eta Brasilgo bizitasunaren eta jendetzaren aurrean, hemen paisaiak ilargia dakarkigu gogora; bakardadeaz eta isiltasunaz mintzo zaigu.

La Habana es principalmente un paisaje humano.

Río y Bahía son dos perlas representativas de Brasil, un paisaje de una belleza abrumadora y gente espléndida.

Atacama, el desierto más árido de la tierra, al norte de Chile, es el contrapunto de la exposición, frente a la frondosidad y el gentío de Cuba y Brasil, aquí el paisaje, casi lunar, nos habla más de la soledad y el silencio.





Udaltegia / Centro Municipal

**MAIATZAK 2-30 / 2-30 MAYO**

**Begoña**

## **ROBOT DREAMS**

Amets bat marrazten / Dibujando un sueño

Bilboko Zinemaldi Fantastikoak, FANT Bilbaok, 30. urteurrenean, ROBOT DREAMS filmaren sorkuntza-prozesuari eskainitako erakusketa bat, filmaren arte-zuzendari José Luis Ágreda sevillarrak komisariatua; ibilbide bat Pablo Bergerrek zuzendutako eta Sara Varon ilustratzaile iparramerikarraren nobela grafiko homonimoan inspiratutako animazioko harribitxi honen sorkuntza-faseetan zehar.

Zinemako animazioaren eta, bereziki, Robot Dreams filmaren mundu liluragarriaren zirrikituak ezagutzera emateko erakusketa bat.

El Festival de Cine Fantástico FANT Bilbao, en el año de su 30 aniversario, presenta esta muestra dedicada al proceso creativo de la película ROBOT DREAMS, comisariada por su director de arte, el sevillano José Luis Ágreda. Se trata de un recorrido por las diferentes fases de la creación del mundo de esta joya de la animación dirigida por Pablo Berger e inspirada en la novela gráfica homónima de la ilustradora norteamericana Sara Varon.

Una exposición para desvelar los entresijos del siempre fascinante mundo de la animación en cine y de la película ROBOT DREAMS en particular.



Udaltegia / Centro Municipal

**MAIATZAK 17 - EKAINAK 13 / 17 MAYO - 13 JUNIO**

**Abando**

**Maiatzak 29, 19:00etan  
Bisita gidatua Michel Ruizekin**

**Abando**

29 de mayo, 19:00 h.

Visita guiada con Michel Ruíz

## MICHEL RUÍZ

*Pasión por la materia*

*Hamabost urte daramatzat eskulturak egiten. Forma, testura eta materialenganako grina horrela bideratzen dut. Gainera, eskulturaren bidez nire bizitzako esperientziak eta nire kezak, ilusioak, intuizioak, emozioak lotzen ditut. Opari biribila.*

*Neure lanetan erabiltzen ditudan materialen muina eta jatorria ikertzen ditut: zura, burdina, harria. Material zaharrak bilatzen ditut eta haien aurreko bizitzaren gainean eraikitzen dut neure obra. Horrela, bigarren bizitza bat ematen diet materialei, baita neure buruari ere.*

*Llevo 15 años realizando mi labor escultórica, y he encontrado en ella una forma de canalizar mi pasión por las formas y texturas, por la materia. Además de unir mediante la escultura mis experiencias vitales con mis inquietudes, ilusiones, intuiciones, emociones... todo un regalo.*

*Trato de indagar en la esencia y el origen de la materia que utilizo en mis obras como la madera, el hierro y la piedra. Busco materiales antiguos donde su vida anterior es la base sobre la que construir mi obra, una segunda vida para los materiales y para mí.*



Udaltegia / Centro Municipal

**EKAINAK 17-28 / 17-28 JUNIO**

**Abando**

## **EUSKAL AKUARELARIEN ELKARTEA AGROPACIÓN VASCA DE ACUARELISTAS**

Akuarela erakusketa kolektiboa hau 2023/2024 ikasturtean egina da, elkarteak Mazarredo Zumarkaleko 35ean urtero antolatzen ditugun akuarela tailerretan.

Talde-erakusketa honen bidez ,akuarela teknika gizarteari hurbildu nahi diogu eta gustoko duten pertsona guztiak ikustera gonbidatu nahi dugu. Ziur gaude gustoko izango duzuela!

Mostramos esta colección de acuarelas realizadas en los talleres de este curso 23/24 que organizamos cada año en nuestra sede de Alameda Mazarredo 35.

El objetivo de esta exposición colectiva es acercar la técnica de la acuarela a la sociedad e invitamos a todas las personas interesadas a visitarla, ¡sin duda les gustará!

## **DISTRITO 1 BARRUTIA**

Udaltegia  
Centro Municipal

### **SAN INAZIO IBARREKOLANDA**

Errondoko, 2

## **DISTRITO 2 BARRUTIA**

Udaltegia  
Centro Municipal

### **CASTAÑOS**

Castaños, 11

## **DISTRITO 3 BARRUTIA**

Udaltegia  
Centro Municipal

### **OTXARKOAGA**

Pau Casals, 19

## **DISTRITO 4 BARRUTIA**

Udaltegia  
Centro Municipal

### **BEGOÑA**

Circo Amateur Club  
Deportivo, 2

Udaltegia  
Centro Municipal

### **SANTUTXU**

Remigio Gandasegi, 6

## **DISTRITO 5 BARRUTIA**

Udaltegia  
Centro Municipal

### **SAN FRANTZISKO**

Plaza Corazón de  
María

Udaltegia  
Centro Municipal

### **LA BOLSA**

Pelota, 10

## **DISTRITO 6 BARRUTIA**

Udaltegia  
Centro Municipal

### **ABANDO**

Barrainkua, 5

## **DISTRITO 7 BARRUTIA**

Udaltegia  
Centro Municipal

### **ERREKALDE**

Travesía Altube, 6



**KULTURA JASANGARRIA**  
**CULTURA SOSTENIBLE**

**KULTURA  
BARRUTIK**



**Bilbao**